#### Vision



使香港繼續是世界上其中一個最安全及穩定的社會。

That Hong Kong remains one of the safest and most stable societies in the world.

## 目標

#### 為確保社會安穩,香港警隊務必:

- 維護國家安全
- 維護法紀
- 維持治安
- 防止及偵破罪案
- 保障市民生命財產
- 與市民大眾及其他機構維持緊密合作 和聯繫
- 凡事悉力以赴,力求做得最好
- 維持市民對警隊的信心

### Common Purpose

The Hong Kong Police Force will ensure a safe and stable society by:

- · Safeguarding national security
- · Upholding the rule of law
- · Maintaining law and order
- · Preventing and detecting crime
- · Safeguarding and protecting life and property
- Working in partnership with the community and other agencies
- Striving for excellence in all that we do
- Maintaining public confidence in the Force

# 價值觀

- 愛國愛港
- 正直及誠實的品格
- 尊重市民及警隊成員的個人權利
- 以公正、無私和體諒的態度去處事和對人
- 承擔責任及接受問責
- 專業精神
- 致力提供優質服務達至精益求精
- 盡量配合環境的轉變
- 對內、對外均維持有效的溝通

#### Values

- Patriotism with affection for our country and Hong Kong
- Integrity and honesty
- Respect for the rights of members of the public and of the Force
- Fairness, impartiality and compassion in all our dealings
- Acceptance of responsibility and accountability
- Professionalism
- Dedication to quality service and continuous improvement
- Responsiveness to change
- Effective communication both within and outwith the Force

# 警隊成員 Force Family



